



**HOFFMANN'S**

**HOFFMANN'S FARBTÖNE**

Harmonic Shades

Zinkphosphat-Cement für Oxidkeramik

## Gebrauchsanweisung für die Zahnärztin/den Zahnarzt

Verwendung **farbiger** Zinkphosphat-Cemente für Restaurationen aus Oxidkeramik:

Zinkphosphat-Cement steht durch sein geringes Allergiepotehtial im Einklang mit der Bioverträglichkeit der Oxidkeramiken. Durch die Verwendung verschiedener Cement-Farbtöne kann das ästhetische Ergebnis im Mund perfektioniert werden. Voraussetzung ist die Verwendung einer modernen transluzenten Oxidkeramik.

Mit Cement in verschiedenen Farbtönen können Sie eine farblich nicht ganz optimale Restauration an die Restbezahtung anpassen, ohne die Restauration einem weiteren Korrekturbrand im Labor aussetzen zu müssen. Zur Aufhellung verwenden Sie Farbe 01 bzw. mit 01 gemischte Töne, zum Abdunkeln bzw. für eine Farbkorrektur in Richtung gelb, grün, grau oder rot verwenden Sie die Farben 07, 10, 11 und 15 bzw. deren gemischte Töne.

Sie können auch unterschiedlich gefärbte Zahnstümpfe, metallische Stiftaufbauten und Implantat-Abutments durch die Verwendung der farbigen Cemente einander anpassen und so für eine gleichmäßige Grundierung und damit eine ebenmäßiger wirkende Restauration sorgen.

Lebendiges Aussehen eines devitalen Stumpfes erreichen Sie mit rosafarbenem Cement.

Wir empfehlen, vor der definitiven Befestigung alle Farben mit dem Test Fluid anzumischen und im Mund einzuprobieren. Der mit Testfluid angemischte Cement entspricht der Farbe des abgeordneten Cementes. Um die passende Farbe zu erhalten, können die verschiedenen Cementfarben miteinander gemischt werden.

### Anwendungsgebiete:

Befestigung von Kronen und Brücken aus Oxidkeramik mit Möglichkeit der:

1. Farbkorrektur der Restauration zur Anpassung an die Restbezahtung  
Aufhellen (Farbe 01 und mit 01 gemischte Töne)  
Abdunkeln (Farbe 07, 10, 11)  
Farbkorrektur der Restauration (alle Farbtöne und gemischte Töne)
2. Anpassung unterschiedlich gefärbter Zahnstümpfe
3. Imitation der lebenden Pulpa (Farbe 15)

### Farben:

- 01 (weißlich)
- 07 (goldbraun)
- 10 (grüngrau)
- 11 (blaugrau)
- 15 (rosa)

## 1. HOFFMANN'S TEST FLUID

### Zusammensetzung:

Flüssigkeit enthält: Propan-I,II,III-Triol

### Dosierung:

2,0 g Pulver : 0,55 g Flüssigkeit

### Verarbeitung:

Zum Anmischen werden eine saubere und trockene Glasplatte und ein nicht färbender Spatel empfohlen. Die dosierte Pulvermenge wird gleichmäßig in die Flüssigkeit eingemischt. Testkonsistenz ist erreicht, wenn die Masse steht und sich mit dem Spatel kurzzeitig eine Spitze ausziehen lässt. Pulver oder Flüssigkeit können zur Korrektur der Konsistenz nachträglich eingemischt werden. Die Masse erscheint flüssiger als mit normaler Cementflüssigkeit angerührter Cement.

Mit Testfluid angemischter Cement bindet nicht ab, daher gibt es keine Vorgabe für Anmisch- und Verarbeitungszeiten.

Mit Testfluid angemischter Cement ist wasserlöslich und kann leicht unter fließendem Wasser (auch Düse) von der Restauration entfernt werden. Vor der definitiven Befestigung auf eine gründliche Reinigung und Trocknung der Restauration und der Zahnstümpfe achten.

Mit Testfluid angemischter Cement ist farblich identisch mit dem abgeordneten Cement. Farbmischungen sind problemlos möglich.

Zur besseren Rekonstruktion der optimalen Farbanteile in der Testmasse für die dann folgende Zementierung können Sie die beiliegende Tabelle nutzen.

#### **Besondere Hinweise:**

- Pulverreste und verunreinigte Flüssigkeit sind zu verwerfen.
- Gefäße sind nach der Entnahme sofort wieder zu verschließen.

- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Verschlusskappen des Test Fluids und der Cementflüssigkeit nicht vertauscht werden.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Bei versehentlichem Augenkontakt sofort mit viel Wasser ausspülen.

#### **Packungsgröße:**

Test Fluid: 40 ml

## 2. HOFFMANN'S CEMENT

#### **Zusammensetzung:**

Pulver enthält:

Zinkoxid, Magnesiumoxid;

Flüssigkeit enthält: o-Phosphorsäure

#### **Dosierung:**

Befestigungskonsistenz:

1,5 g Pulver : 1,0 g Flüssigkeit

Dosierung und Prüfklima für Prüfzwecke nach DIN EN ISO 9917: Die angegebenen Mengen werden bei  $23 \pm 1^\circ\text{C}$  und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von  $50 \pm 10\%$  angemischt.

#### **Verarbeitungsempfehlung:**

Zum Anmischen werden eine auf ca.  $20^\circ\text{C}$  temperierte, saubere und trockene Glasplatte und ein nicht-färbender Spatel empfohlen.

#### **Anmischen:**

Um beim Anmischen eine homogene Konsistenz zu erzielen, wird die dosierte Pulvermenge in 4 Einzelportionen (1/2 1/4 1/8 1/8) aufgeteilt. Mit der kleinsten Menge beginnend wird das Pulver innerhalb 90 Sekunden in die dosierte Flüssigkeit eingemischt. Die Befestigungskonsistenz ist erreicht, wenn die beim Abheben des Spatels entstehende Spitze sich langsam wieder mit der Masse vereinigt. Pulverreste und verunreinigte Flüssigkeit sind zu verwerfen.

**Anmischzeit:** 90 Sekunden

**Verarbeitungszeit ab Mischende (bei  $23^\circ\text{C}$ ):**

3 Minuten

**Abbindezeit ab Mischende:**

5:00 – 7:30 Minuten

#### **Besondere Hinweise:**

- Eine direkte Applikation auf pulpanahes Dentin oder auf die eröffnete Pulpa ist abzulehnen.
- Irritationen der Pulpa können nach dem Zementieren auftreten.
- Der Zement ist auf die trockene Zahnoberfläche aufzubringen. Er soll ohne Feuchtigkeit Zutritt aushärten.
- Gefäße sind nach der Entnahme sofort wieder zu verschließen.
- Die Flüssigkeit enthält Phosphorsäure und wirkt ätzend. Bei versehentlichem Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen.
- Es ist unbedingt darauf achten, dass die Verschlusskappen des Test Fluids und der Cementflüssigkeit nicht vertauscht werden.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Entspricht folgender Spezifikation: DIN EN ISO 9917.
- Sicherheitsdatenblätter unter [www.hoffmann-dental.com](http://www.hoffmann-dental.com)

#### **Packungsgrößen:**

Pulver: 100 g und 30 g

Flüssigkeit: 40 ml



#### **Nachbestellung:**

Hoffmann's Farbtöne Set

Best.Nr. 82200

Cementflüssigkeit

Best.Nr. 82300

Test Fluid

Best.Nr. 88800

Cemente:

01 weißlich 100 g

Best.Nr. 82201

07 goldbraun 30 g

Best.Nr. 82507

10 grüngrau 30 g

Best.Nr. 82510

11 blaugrau 30 g

Best.Nr. 82511

15 rosa 30 g

Best.Nr. 82515

#### **Made in Germany**

Hoffmann Dental Manufaktur GmbH

Wangenheimstraße 37/39

D-14193 Berlin

Tel: 030 85 10 27 3

Fax: 030 82 28 14 5

[www.hoffmann-dental.com](http://www.hoffmann-dental.com)